



Distr.
GENERAL

A/51/900
21 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 39 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации
Объединенных Наций от 16 мая 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по вопросу о сохранении культурного наследия Афганистана, опубликованное 14 мая 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 39 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Н.Х. БИГМАН
Постоянный представитель Нидерландов
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,
по вопросу о сохранении культурного наследия Афганистана,
опубликованное 14 мая 1997 года

Европейский союз выражает глубокую обеспокоенность по поводу высказанных некоторыми представителями талибов угроз взорвать статуи слепого Будды в долине Бамиана, являющиеся частью богатого культурного наследия Афганистана и имеющие неизмеримую археологическую ценность.

Европейский союз выражает сожаление по поводу нанесения ущерба археологическим местам и разрушения исторических памятников.

Европейский союз с глубоким удовлетворением воспринял недавние заверения руководителей талибов в том, что эти два буддистских памятника не будут разрушены.

Европейский союз хотел бы напомнить о Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия от 16 ноября 1972 года. В качестве государства – участника этой конвенции Афганистан признал, что обязательство обеспечивать выявление, охрану, сохранение, популяризацию и передачу будущим поколениям наследия, в частности культурного, которое расположено на его территории, возлагается прежде всего на него.

С учетом этой конвенции Европейский союз настоятельно призывает все афганские стороны принять надлежащие меры к тому, чтобы предотвратить, не допустить и, при необходимости, пресечь кражи, разграбление и незаконное присвоение культурных ценностей афганского народа и все акты вандализма в отношении этих ценностей.
